



*Le nouveau stade de Rome le jour de son inauguration, le 17 mai 1953.  
Vue d'ensemble pendant le match de football Italie-Hongrie. 100,000 spectateurs.*

## **NOUVELLES D'ITALIE**

### **L'inauguration du nouveau stade olympique de Rome**

Les sportifs de Rome ont vécu dimanche 17 mai dernier des heures inoubliables. L'inauguration du nouveau stade olympique, qui est l'œuvre du Comité olympique national italien, a donné lieu à une manifestation en tous points réussie. Près de 100 000 personnes assistèrent à l'envol des pigeons et à celui des ballons représentant les couleurs des anneaux olympiques avant d'applaudir aux exploits des équipes représentatives de football d'Italie et de Hongrie. Comme l'a dit très justement le journal *Il Tempo* au lendemain de cette manifestation: « Le sport a battu la politique. » En effet, grâce au Comité olympique national italien et malgré la campagne électorale qui battait son plein, tout meeting politique fut interdit dans la Ville éternelle en cette journée où le sport avait droit de cité. La veille, les représentants des fédérations nationales italiennes, à la tête desquelles figuraient les dirigeants du mouvement olympique italien, furent reçus en audience privée par Sa Sainteté le Pape Pie XII au Vatican. Les représentants du C. I. O. invités à Rome tiennent à exprimer leur reconnaissance au C. O. N. I., à son distingué président M. Onesti, au secrétaire de ce comité M. Bruno Zauli, ainsi qu'aux membres italiens du C. I. O.: le Comte Thaon de Revel et le D<sup>r</sup> Giorgio de Stefani, pour leur bienveillant et chaleureux accueil.

## **NEWS FROM ITALY**

### **Inauguration of the new olympic Stadium at Rome**

The sporting world of Rome lived unforgettable moments on Sunday May 17th. An outstandingly successful sport manifestation took place in order to commemorate the inauguration of the new Olympic Stadium, which has been created by the Italian National Olympic Committee. About 100 000 spectators witnessed the release of the pigeons and balloons representing the colours of the Olympic Rings; this happened before they acclaimed the Italian and Hungarian football teams for their brilliant performance. The impression derived from this manifestation was very aptly defined hereafter by the newspaper *Il Tempo* when they said it was « Sport triumphing over politics ». Indeed, it was thanks to the Italian National Olympic Committee and in spite of the Italian electoral campaign, that no political meetings were allowed to take place in the Eternal City during that memorable day, when sport fully enjoyed the rights of the freedom of the city. On the eve of the inauguration, the representatives of the Italian National Federations headed by the directive powers of the Italian Olympic Movement, were received at the Vatican, in a private audience with His Holiness, the Pope, Pie XII. The Representatives of the I. O. C., who were invited to Rome, wish to express their gratitude for the kind and hearty welcome given to them by the C. O. N. I. and its distinguished President Mr. Onesti, Mr. Bruno Zauli, Secretary of this Committee, as well as by the Italian members of the I. O. C.: Count Thaon de Revel and Dr. Giorgio de Stefani.